

# El Instituto Hegoa y la Sociedad de Ciencias Aranzadi

invitan

a la presentación de los libros:

**Fecha y hora:** viernes 15 de enero 2016, a las 19:00

**Lugar:** Salón de Plenos del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián

## Bienvenida y apertura del acto

**Juanma Balerdi.** Director de Euskal Fondoa

## Presentación de las investigaciones

**Carlos Martín Beristain.** Director de la investigación (Instituto Hegoa)

**Francisco Etxeberria.** Director de la investigación (Sociedad de Ciencias Aranzadi)

Los libros que se presentan, sobre bombardeos y desaparición forzada de población civil saharaui, surgen de un proceso de investigación iniciado con ***El Oasis de la Memoria***, editado en 2012 por el Instituto Hegoa bajo la dirección de Carlos Martín Beristain. Este trabajo constató de manera amplia las graves violaciones de los derechos humanos perpetradas contra la población saharaui por parte de las fuerzas de seguridad de Marruecos en diferentes épocas.

### Los otros vuelos de la muerte

Bombardeos de población civil en el Sáhara Occidental

Carlos Martín Beristain (Director)  
Antonio Martínez Torres  
Alejandro Valencia Villa  
Sergio Campo Lladdó



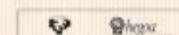
### LOS OTROS VUELOS DE LA MUERTE

Un hecho trascendental para el devenir del pueblo saharaui fueron los bombardeos de personas civiles en febrero de 1976, que llevaron a gran parte de la población al refugio, donde todavía sigue viviendo. El libro documenta casos de personas heridas en el bombardeo de Um Dreiga, que muestran en sus cuerpos y sus vidas las secuelas de la guerra como una huella imborrable. Ninguna otra investigación se ha hecho sobre crimen contra la población civil saharaui, que aún espera reconocimiento, justicia y reparación.

### SABER AL FIN

Fosas comunes, desaparición forzada y derecho a la verdad en el Sáhara Occidental

Carlos Martín Beristain  
Francisco Etxeberria Gablondo  
(Directores)



### SABER AL FIN

La desaparición forzada es un crimen de lesa humanidad que legalmente no prescribe, y una herida permanentemente abierta en la vida de los familiares. El descubrimiento en 2013 de las primeras dos fosas comunes en el desierto de la región de Fadret Leguiaa, con 8 beduinos desaparecidos, supuso una revelación histórica. Este trabajo incluye la devolución a los familiares de los restos encontrados en 2013, la exhumación de nuevas fosas descubiertas en 2014 y un estudio comparativo sobre el derecho a la verdad de las víctimas que contrasta, en cerca de cincuenta casos de personas desaparecidas, las distintas versiones sobre su paradero dadas por Marruecos con las investigadas por nuestro equipo.

Las organizaciones de derechos humanos y las víctimas saharauis han sido las protagonistas de estos procesos de conocimiento de la verdad. Sin su participación y confianza ninguna de estas investigaciones habría sido posible. Ellas constituyen la fuente de sentido para este trabajo.

Organizan:



Financia:



# Hegoa Institutuak eta Aranzadi Zientzia Elkarteak

## gonbit egiten dizute

liburuen aurkezpenera joan zaitezen:

**Eguna eta ordua:** 2016ko urtarrilaren 15ean (ostirala), 19:00etan.

**Lekua:** Donostiako Udaletxeko Udalbatzen Aretoa.

### Ongietorria eta ekitaldiaren irekiera

**Juanma Balerdi.** Euskal Fondoak zuzendaria

### Ikerketen aurkezpena

**Carlos Martín Beristain.** Ikerketaren zuzendaria (Hegoa Institutua)

**Francisco Etxeberria.** Ikerketaren zuzendaria (Aranzadi Zientzia Elkarte)

Desagertze behartuen eta bombardaketen inguruan aurkeztuko diren liburuok, 2012. urtean Hegoa Institutuak Carlos Martín Beristainen zuzendaritzapean argitaratutako *El Oasis de la Memoria* lanarekin hasitako ikerketa prozesutik sortu dira. Lan horrek, garai ezberdinan saharar herritarren aurka Marokoko segurtasun-indarrek gauzatutako giza eskubideen urratze larrien berri ematen du modu zabalean.

### Los otros vuelos de la muerte

Bombardeos de población civil en el Sáhara Occidental

Carlos Martín Beristain (Director)  
Antonio Martínez Torres  
Alejandro Valencia Villa  
Sergio Campo Lladdó



### SABER AL FIN

Fosas comunes, desaparición forzada y derecho a la verdad en el Sáhara Occidental

Carlos Martín Beristain  
Francisco Etxeberria Gabaldón  
(Directores)



### HERIOTZAREN BESTE HEGALDIAK

1976ko otsailean, saharar zibilen kontrako bombardaketek haien herriaren bilakaeran berebiziko eragina izan zuten; izan ere, saharar herriaren gehiengoa gaur egun oraindik bizi den babeslekura joan behar izatea ekarri zuten. Liburu honetan zehazki, Um Dreigako bombardaketan zauritutako pertsonen kasuak dokumentatzen dira, zeintuetan euren gorpu eta bizitzetan, arrasto ahaztezin gisa, gerrak eragindako ondorioak erakusten baitituzte. Ez da saharar zibilen aurkako krimen honetan sakontzen duen beste ikerkuntzarik, eta kaltetuak aintzatespenaren, justiziaren eta ordainen zain daude.

### AZKENIK, JAKITEA

Desagertze behartua preskribatzen ez den gizateriaren aurkako krimena da, bai eta senideengan beti irekirkir mantentzen den zauria ere. 2013. urtean, Fadret Leguiaa eskualdeko basamortuan lehenengo bi hilobiak aurkitu ziren, eta, bertan, desagertutako 8 beduino zeuden. Hori agerpen historikoa izan zen. Lan honetan jasotzen dira: 2013an aurkitutako gorpuzkiak senideei itzultzea, 2014an aurkitutako hilobi berrietan gorpuak ateratzea, eta biktimen egiaren eskubideari buruzko konparaziozko ikerketa. Azken horretarako, desagertutako pertsonen berrogeita hamar kasutan Marokok emandako bertsio ezberdinak eta gure taldeak ikertutakoak alderatu dira.

Saharar biktima eta giza eskubideen aldeko erakundeak aurkeztuko diren egia ezagutzeko prozesu horietako protagonistak izan dira. Euren parte-hartze eta konfiantzarik gabe, ez genuen ikerketa hauetakoren bat bera ere egingo. Lan honi zentzua ematen diotenak dira.

Antolatzaileak:



Finantzailea:

